



By Paul Leung & Frederick Ma, students at of Po Leung Kuk Tang Yuk Tien College
保良局董玉娣中學學生梁豪文、馬世儒



Discovering Ourselves 探索自我

Some of the most burning questions facing every high school student are: “Which faculty I should choose? What is the best career path for me? What does the future have in store?”

The long road to adulthood is full of challenges and uncertainties, and we high school students often feel ill prepared to make the right choices. However, thanks to the Hong Kong General Chamber of Commerce’s Business-School Partnership Programme, my fellow students from Po Leung Kuk Tang Yuk Tien College and I were lucky enough to visit Inchcape Hong Kong, where we gained insights into what we can expect from the world of commerce.

During our first visit to Inchcape, we looked around their head office and visited several of the company’s showrooms as well as their automobile service centres. We learned about a wide range of European

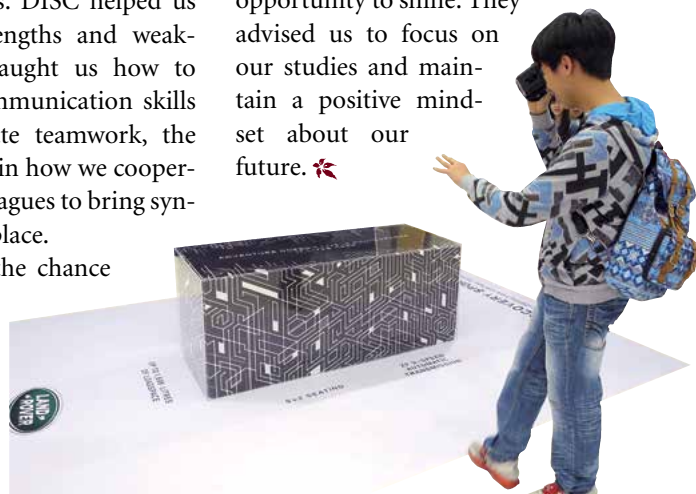
and Japanese vehicles displayed in the showrooms, while the Inchcape staff showed us how the car maintenance service centres are managed and operate. We really valued this opportunity, because much of what we saw is rarely open to the public.

For our second visit, Inchcape’s staff from the company’s Human Resources Division introduced us to the behavioral style assessment tool (DISC) which tests people’s dominance, influence, steadiness and conscientiousness. DISC helped us identify our strengths and weaknesses. It also taught us how to improve our communication skills to better facilitate teamwork, the key to which lies in how we cooperate with our colleagues to bring synergy to the workplace.

We also had the chance to brush up on our interview skills through

interactive games and quizzes, which taught us about the dos and don’ts in interviews. To perform well during interviews, it is crucial to create a positive first impression and adjust how you communicate to adapt to the interviewer’s style.

Four senior staff members then shared their personal career paths and daily routines with us. They told us that within a company there are various positions, and everyone who does their job well has the opportunity to shine. They advised us to focus on our studies and maintain a positive mindset about our future. ✿





每位高中生總會面對一些迫切問題：「我該怎樣選科？對我來說，最好的就業出路為何？未來前景又會如何？」

成長是一條漫漫長路，沿途充滿挑戰與未知之數。作為高中生，我們往往對於如何作出正確的抉擇感到不知所措。然而，透過香港總商會舉辦的「商校交流計劃」，我和來自保良局董玉娣中學的一班同學有幸參觀英之傑（香港）有限公司，藉此加深了我們對商業世界的認識。

首次到訪英之傑期間，我們除了考察該公司的總辦事處，還參觀了多個展廳，以及他們的汽車服務中心。我們深入了解展廳所展示的一系列歐洲和日本車輛，而英之傑的員工亦向我們講解汽車保養服務中心的管理和運作。我們特別珍惜這次難得的機會，因為我們所看

到的，大部分都甚少對外公開。

第二次造訪時，英之傑人力資源部的員工向我們介紹行為模式評估工具 DISC，用以測試個人的掌控力、影響力、穩定性和責任心。DISC 有助我們認清自己的長處和短處，並學習如何提升溝通技巧，從而促進團體合作，而當中的關鍵在於如何跟同事合作，為公司帶來協同效益。

此外，透過互動遊戲和智力測驗，我們亦有機會加強面試技巧，了解面試的宜忌。要在面試中脫穎而出，求職者必須留下良好的第一印象，並因應面試官的風格，靈活調整溝通方式。

其後，四名資深員工分享個人的事業發展和日常工作。他們表示，一家公司有不同的崗位，只要工作表現出色，人人都有出人頭地的機會。他們又建議我們專注學業，並積極面對未來。✿

Student's View 學生評價：

“Through the Business-School Partnership Programme, we learned more about businesses, their structure and how they operate. It was a unique experience to visit the office and service centres. The sharing session from staff made me reflect on my future career choices. I would not hesitate to join this programme again.”

— Dodo Lee

「透過『商校交流計劃』，我們增進了對公司業務、架構和營運方式的了解。參觀英之傑的總辦事處和服務中心，實在是一次難能可貴的經驗，而員工的分享環節亦令我反思未來的職業選擇。我一定會再次參加這個計劃。」

— 李泳彤